



横浜-上海
友好都市提携
50周年

2023

横浜上海友好都市提携50周年記念事業

上海ウィーク

At Yokohama
City Hall

入場無料

上海大好き!

会場：横浜市役所1F アトリウム (中区本町6-50-10)
みなとみらい線 馬車道駅徒歩3分 JR桜木町駅 徒歩5分

2023年9月24日(日)~28日(木)

今年は横浜市と上海市との「友好都市提携50周年」の記念すべき年です。
これをお祝いし、様々な“上海の文化”をご紹介します。



主催：横浜上海友好委員会 / 共催：横浜市、上海市 / 後援：横浜華僑総会、BYD Auto Japan株式会社

横浜上海友好都市提携50周年記念事業 「2023上海ウィーク」～上海大好き!～ AT YOKOHAMA CITY HALL

2023年
9月24日(日)
～28日(木)

9月24日(日) 11:50～17:00

11:50 ◆ 開会式 (式典、アトラクション①～④)

アトラクション① 腰鼓 ■ 出演: 葉 維英ほか 中国伝統の歓迎の舞

アトラクション② 中華獅子舞 ■ 出演: 横浜山手中華学校

アトラクション③ メタバース横浜上海交流室 ■ 出演: 樽谷 隆

アトラクション④ 盆栽チェーンソー改作デモ ■ 出演: 小林國雄

13:30 ◆ 古箏楽団 古箏クラス楽団員

■ 出演: 横浜中華芸術学校 謝雪梅、古箏クラス楽団員

古箏楽団が横浜市と上海市に馴染みのある曲を古箏で合奏。【演目】「川の流れるように」「紫竹調」など

14:00 ◆ 学園前Duo ボサノバ演奏 ■ 出演: 学園前Duo

MikaとFumioからなるBossa novaをベースにした音楽Duo。スタンダードなボサノバに加え、中国語でのオリジナル、チャイナボッサを含む5ヶ国語以上でのレパートリーをお聴きください。【演目】「外灘夜曲」、「紫色的花～テレサに捧ぐ～」、「我的家郷は元町唐人街」

14:15 ◆ チャイナドレスの舞 ■ 出演: 原田愛梨 華の舞芸術団

舞踊愛好者たちが踊りを通じて伝統文化をお見せします

14:30 ◆ 古典舞踊 ■ 出演: 横浜中華芸術学校舞踊クラス団員

中国古典舞踊を愛好する日本人を中心に結成されている舞踊団が優雅な舞を披露。

14:45 ◆ 子供京劇 ■ 出演: 横浜中華芸術学校京劇クラス、今井姉弟

日本人の男女双子が京劇を披露。京劇独特のヘアメイクにも注目。
【演目】石秀探庄・売水(水売り)

15:05 ◆ 武術

■ 出演: 横浜中華芸術学校 李志明、横浜中華芸術学校武術団員、解説2名

著名な武術家李志明とその生徒が迫力満点の武術の技を披露。観客の皆様と一緒に武術を楽しむコーナーもあり。

15:25 ◆ 太極拳 ■ 出演: 金燦・横浜快樂太極拳会

皆んな一緒に伝統太極拳と気功の練習をしましょう。【演目】太極拂尘と陳式太極拳

16:00 ◆ 横浜上海高校生オンライン交流報告会

■ 出演: 横浜市立みなと総合高等学校、横浜市立南高等学校の生徒の皆様

横浜市と上海市の高校生が、web会議ツールを使って学校生活の様子を発表したり、意見を交換したりして、交流を深めています。そこで感じたことや考えさせられたことを紹介します。

9月25日(月) 10:00～10:30 / 12:00～17:00

10:00 ◆ 太極拳 ■ 出演: 中華街山下公園太極拳愛好グループ

横浜上海の朝 上海市民との太極拳のコラボ

12:00 ◆ 古箏 ■ 出演: 横浜中華芸術学校 謝雪梅

中国の琴『古箏』で日本と中国の名曲を披露します。優雅な古箏の音色に合わせ歌を唄う『古箏弾唄』もお楽しみ下さい。

12:30 ◆ 古典舞踊 ■ 出演: 横浜中華芸術学校舞踊クラス団員

中国古典舞踊を愛好する日本人を中心に結成された舞踊団が、優雅な舞を披露します。華やかな衣装にもご注目下さい。

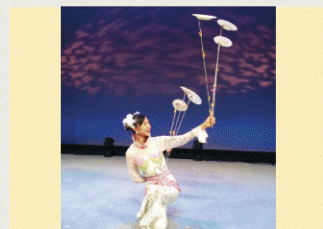
12:50 ◆ 雑技 ■ 出演: 横浜中華芸術学校 于静

中国雑技の一つである『ヘッドバランス』を披露します。ワインボトルなど頭だけで支える絶妙なバランス感覚は圧巻です!

15:00 ◆ LOVE上海RunwayWalking

■ 出演: 一般社団法人国際美顔美身協会、一般参加者

チャイナドレス・漢服で、コンテスト世界大会、日本大会のファイナリストや一般参加者の方々がステージを華やかにランウェイします。



9月26日(火) 10:00~10:30 / 12:00~17:00

10:00 ◆ **太極拳** ■ 出演：中華街山下公園太極拳愛好グループ

横浜上海の朝 上海市民との太極拳のコラポ

12:00 ◆ **成燕娟琴楽団と古箏** ■ 出演：成燕娟、成燕娟揚琴楽団員、謝雪梅

成燕娟率いる『揚琴楽団』が日本と中国の名曲を披露します。両手で竹のパチで弦を直接叩き奏でる音色は、清らかで美しく誰もが魅了されてしまいます！

12:30 ◆ **二胡** ■ 出演：横浜中華芸術学校 王晶、周昂、両クラス楽団員

日本でも愛好者が多い中国伝統楽器の二胡。2本の弦から紡ぎ出される美しい響きに乗せて、中国や日本の名曲を披露します。

14:30 ◆ **上海健康・小顔Beauty** ■ 出演：石井憲子、堀之内瞳

一般社団法人国際美顔美身協会が上海健康美容展示会・上海美容スクール等で大人気の美再整®無痛小顔矯正の様子とレクチャーをします！是非皆様も健康&小顔になりましょう。

15:30 ◆ **ARTチャンピオントーク** ■ 出演：岩崎雅一、石井憲子

岩崎雅一は日本エアブラシチャンピオンで数々のTVメディアに登場、上海モーターショーに数回に渡り上海に招聘されライブペイントを実演するなど海外でも有名です。

16:00 ◆ **にじいろ探検隊トークセッション** ■ 出演：にじいろ探検隊

主に中国と繋がる若者グループ。居場所「Rainbow スペース」の企画・運営から、自らの思いを込めた映画製作、地域ボランティア活動など幅広い活動をトークします。



9月27日(水) 10:00~10:30 / 12:00~16:00

10:00 ◆ **太極拳** ■ 出演：中華街山下公園太極拳愛好グループ

横浜上海の朝 上海市民との太極拳のコラポ

10:35 ◆ **舞踊** ■ 出演：華の舞芸術団

「小苹果」「画你」を華麗に舞います。

12:00 ◆ **古箏** ■ 出演：横浜中華芸術学校 謝雪梅

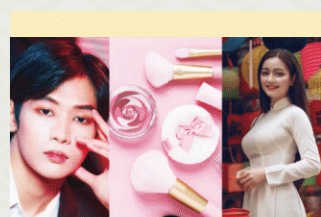
中国の琴『古箏』で日本と中国の名曲を披露します。古箏の演奏に合わせ歌を唄う『古箏弾唄』もお楽しみ下さい。

12:30 ◆ **京劇** ■ 出演：横浜中華芸術学校 張桂琴、謝雪梅

著名な京劇俳優張桂琴が本場の京劇を披露します。華やかな京劇メイクと衣装を纏い、美しい歌声で優雅に演舞する姿にご注目下さい。【演目】「梨花頰」「貴妃醉酒」

14:30 ◆ **最新!上海情報☆** ■ 出演：宮本江里子、胡丹陽、堀之内瞳、石井憲子

上海から最新の流行はこれ!美容、健康、フード、メイク、アイドル、ドラマ、キーオピニオンリーダーなどをご紹介します。



9月28日(木) 10:00~10:30 / 12:00~15:00

10:00 ◆ **太極拳** ■ 出演：中華街山下公園太極拳愛好グループ

横浜上海の朝 上海市民との太極拳のコラポ

12:00 ◆ **古箏&エレクトーン**

■ 出演：横浜中華芸術学校 伍芳、ルイレイ・ハルディ・パンダナ

エレクトーンと古箏のコラボレーションで日本と中国の名曲を披露。【演目】「ひこうき雲」など

12:05 ◆ **エレクトーン** ■ 出演：ルイレイ・ハルディ・パンダナ

日本と中国の名曲をダイナミックに演奏します。【演目】「さくらさくら」「黄飛鴻」など

12:15 ◆ **伍芳 古箏** ■ 出演：横浜中華芸術学校 伍芳

数々の著名人と共演している上海出身の古箏奏者伍芳による演奏。優雅な古箏の音色に合わせ歌を唄う『古箏弾唄』もお楽しみ下さい。【演目】「茉莉花」など

12:20 ◆ **伍芳&謝雪梅 古箏** ■ 出演：横浜中華芸術学校 伍芳、謝雪梅

【演目】伍芳作曲 二重奏「夢」など

12:25 ◆ **伍芳・伍芳の生徒&謝雪梅 古箏3重奏**

■ 出演：横浜中華芸術学校 伍芳、伍芳古箏クラス生徒、謝雪梅

【演目】「戦台風」など

12:35 ◆ **伍芳 古箏&エレクトーン**

■ 出演：横浜中華芸術学校 伍芳、ルイレイ・ハルディ・パンダナ

伝統楽器と現代楽器が見事な融合する演奏をお楽しみ下さい。【演目】「春よこい」など

14:45 ◆ **閉会式**

※上演時間、出演者、演目などが急遽変更になる場合がございます。あらかじめご了承ください。

出展・ブース・キッチンカー

環境にやさしい電気自動車のご紹介やフード・お菓子・プリザーブドフラワー・化粧品・お酒などを販売します。

横浜市・上海市、横浜港・上海港の交流展示

両市・両港のこれまでの交流の歴史を紹介します。また同時開催される写真展「上海の今」にて現在の上海の様子をご覧ください。(主催:横浜市、共催:IP SHANGHAI)

協力いただいた企業のみなさま

- ・上海豪潤株式会社・株式会社アジア太平洋協力会・古越龍山東京事務所・キッチンカーのだひろ
- ・株式会社サウスパック・クラウンキャットカフェ・株式会社源清田商事・馬さんの店龍仙
- ・一般社団法人国際美顔美身協会・春花園盆栽美術館・株式会社池光エンタープライズ



いまこそ、EVに乗りにいこう。

はじめまして、BYDです。

EVをはじめとした、「eモビリティ」をつくらせている会社です。

日本では、まだご存じない方も多いかもかもしれませんが、

じつは、世界有数の電気自動車メーカーなんです。

そしてこのたび、電気自動車としての環境性能と品質の高さが認められた、

BYDのATTO 3が、85万円のCEV補助金の対象となりました。

このニュースをドライバーの皆さんにお届けできることを、うれしく思っています。

eモビリティが街にあふれる未来を目指して、よりよいクルマをみんなのもとに。

世界中で選ばれている乗り心地を、お近くのBYDのショールームで、体験してみてください。

eモビリティを、みんなのものに。

BYD

BYD ATTO 3

国のCEV補助金85万円対象モデル



メーカー希望小売価格4,400,000円¹⁾(消費税込) 一充電走行距離²⁾WLTCモード³⁾(国土交通省審査値)470km
この画像の車はオプションカラーのSURF BLUEとなり、別途6万円(税込)が発生いたします。

今なら

CEV補助金 85万円

(令和4年度補正予算「グリーンエネルギー自動車導入促進補助金」)

国の補助金と減税措置などで合計約90万円優遇!

国の補助金	+	減税措置	+	さらに
CEV補助金 850,000円		エコカー減税 ⁵⁾ 約30,000円		お住まいの自治体による 補助金・税制優遇 ⁸⁾
		グリーン化特例 ⁶⁾ 約18,750円		
		環境性能割 (非課税) ⁷⁾		

¹⁾販売価格は、BYD正規ディーラーが独自に定めていますのでお問い合わせください。メーカー希望小売価格は、メーカーオプションを含みません。SURF BLUE/SKI WHITE/PARKOUR RED/FOREST GREENはオプションカラーです。BOULDER GREY以外は、6.6万円(税込)が別途発生いたします。また、税金(消費税を除く)、保険料、および登録に伴う諸費用、付帯品等は含まれていません。リサイクル料金を別途見積り。エアコン、シリンダーダスト、資金管理料、情報管理などは別途必要です。価格および仕様は、予告なく変更される場合がありますので、ご了承ください。記載事項および写真の車種は、BYD Auto Japan株式会社に帰属します。本内容、2023年8月現在のものです。²⁾一充電走行距離は定められた試験条件での値です。お客様の使用環境(気象、渋滞等)や運転方法(急発進、エアコン使用等)に応じて大きく異なります。³⁾WLTCモード(市街地、郊外、高速道路)の各走行モードを平均的使用時間配分で構成した国際的な走行モード。⁴⁾対象登録期間:2023年7月13日~。令和4年度補正CEV補助金においては、ベース補助上限額の65万円に加え、外部給電機能としてのV2X対応又は1500W車載コンセント設備を有していること、かつ、省エネ法トランシーバー制度の対象車両(型式指定自動車)であることにより補助上限額が85万円となります。補助金を受給するには定められた期間(4年)の保有義務があります。補助金は予算消化状況により、早期に終了する場合があります。最新の情報や補助金に関する詳細は、次世代自動車振興センターホームページ(<https://www.evpc.or.jp/mo01/>)にてご確認ください。⁵⁾対象登録期間:2022年12月末までの登録(届出)車対象。電気自動車は新車登録時および初回登録時の「自動車重量税」が100%減税。⁶⁾対象登録期間:2023年12月末までの登録車(登録届出)翌年度から1年間適用。登録年度自動車重量税減額。電気自動車は「自動車税」が概ね75%減税。⁷⁾消費性能に応じて登録率(最大3%)、軽自動車(最大2%)課税。消費のい、車はと税の負担が減る仕組み。⁸⁾各自治体で定められた補助金や税制優遇措置など。詳しくは次世代自動車振興センターホームページ(<https://www.evpc.or.jp/mo01/>)にてご確認ください。